

Зарегистрируйте свое устройство и получите поддержку на

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome)

XL390

XL395



# Руководство пользователя

**PHILIPS**



<b>1</b>	<b>Важные инструкции по безопасности</b>	<b>3</b>
<b>2</b>	<b>Телефон</b>	<b>4</b>
	Комплектация	4
	Обзор телефона	5
	Обзор базовой станции	6
	Значки на экране	7
<b>3</b>	<b>Начало работы</b>	<b>8</b>
	Подключение базовой станции и зарядного устройства	8
	Установка телефонной трубки	9
	Настройка телефона (зависит от страны)	9
	Изменение PIN-кода для функции удаленного доступа	10
	Зарядка телефонной трубки	10
	Проверка уровня заряда аккумуляторов	11
	Что такое режим ожидания?	11
	Проверка уровня сигнала	11
<b>4</b>	<b>Вызовы</b>	<b>12</b>
	Выполнение вызова	12
	Завершение вызова	13
	Ответ на вызов	13
	Настройка громкости динамика/громкой связи	14
	Отключение звука микрофона	14
	Включение/выключение громкой связи	14
	Совершение второго вызова	14
	Ответ на второй вызов	14
	Переключение между двумя вызовами	14
	Конференц-связь с внешними абонентами	15
<b>5</b>	<b>Внутренний вызов/конференц-вызовы</b>	<b>16</b>
	Вызов второй телефонной трубки	16
	Перевод вызова	16
	Выполнение конференц-вызова	16
<b>6</b>	<b>Текст и номера</b>	<b>18</b>
	Введите текст или цифры	18
	Переключение между верхним и нижним регистрами	18
<b>7</b>	<b>Телефонная книга</b>	<b>19</b>
	Просмотр телефонной книги	19
	Поиск записи	19
	Набор номера из телефонной книги	19
	Доступ к телефонной книге во время разговора	20
	Добавление записи	20
	Редактирование записи	20
	Удаление записи	20
	Удаление всех записей	20
	Кнопки прямого доступа	20
<b>8</b>	<b>Журнал вызовов</b>	<b>22</b>
	Тип списка вызовов	22
	Просмотр всех записей	22
	Сохранение записи вызова в телефонной книге	22
	Ответный вызов	23
	Удаление записи вызова	23
	Удаление всех записей вызовов	23
<b>9</b>	<b>Список набранных номеров</b>	<b>24</b>
	Просмотр набранных номеров	24
	Повторный набор	24
	Сохранение набранного номера в телефонной книге	24
	Удаление набранного номера	24
	Удаление всех набранных номеров	24
<b>10</b>	<b>Настройки телефона</b>	<b>25</b>
	Параметры звука	25
	Режим ECO	26
	Ввод названия телефонной трубки	26
	Настройка подсветки ЖК-экрана	26
	Настройка даты и времени	26
	Установка языка экранного меню	26

<b>11 Будильник</b>	27	<b>16 Предупреждение</b>	40
Установка будильника	27	Заявление о соответствии	40
Во время звучания сигнала будильника	27	Соответствие требованиям стандарта G9P	40
Отключение будильника	27	Соответствие EMF	40
		Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов	40
<b>12 Службы</b>	28	<b>17 Часто задаваемые вопросы</b>	42
Тип списка вызовов	28		
Автоматический конференц-вызов	28	<b>18 Приложение</b>	44
Определитель номера/АОН	28	Таблицы ввода текста и цифр	44
Тип сети	29		
Автопрефикс	29	<b>19 Указатель</b>	45
Выбор продолжительности повторного вызова	30		
Режим набора	30		
Регистрация телефонных трубок	30		
Отмена регистрации телефонных трубок	31		
Восстановление настроек по умолчанию	31		
<b>13 Услуги сети</b>	32		
Переадресация вызова	32		
Возврат вызова	32		
Услуга обратного вызова	33		
Скрытие номера	33		
<b>14 Автоответчик</b>	34		
Включение/выключение автоответчика	34		
Выбор языка автоответчика	34		
Приветствия	34		
Входящие сообщения	36		
Удаленный доступ	37		
<b>15 Технические данные</b>	39		

# 1 Важные инструкции по безопасности

## Требования к источникам питания

- Напряжение для данного устройства должно составлять 100–240 В переменного тока. При сбое питания связь может быть потеряна.
- Напряжение в сети классифицируется как TNV-3 (напряжение в телекоммуникационной сети) в соответствии со стандартом EN 60950.

### Предупреждение

- Сеть электропитания представляет потенциальную опасность. Единственным способом отключения питания зарядного устройства является отключение от розетки электросети. Убедитесь, что розетка электросети находится в пределах досягаемости.

## Чтобы избежать повреждений или сбоев в работе устройства, придерживайтесь следующих инструкций

### Внимание

- Используйте только указанные в руководстве адаптеры питания.
- Используйте только указанные в руководстве аккумуляторы.
- Во избежание взрыва аккумуляторов устанавливайте аккумуляторы только соответствующего типа.
- Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с инструкциями.
- Используйте только кабели, входящие в комплект устройства.
- Не допускайте соприкосновения контактов или аккумулятора с металлическими предметами.
- Не допускайте контакта устройства с небольшими металлическими предметами. Это может снизить качество звука и повредить устройство.
- Металлические предметы, расположенные вблизи ресивера телефонной трубки, могут притягиваться к устройству.
- Не используйте устройство в местах, где существует опасность взрыва.

- Не вскрывайте телефонную трубку, базовую станцию или зарядное устройство, так как это может стать причиной поражения электрическим током.
- Розетка электросети, предназначенная для питания съемного оборудования, должна быть расположена рядом с оборудованием и находиться в пределах досягаемости.
- В результате включения режима громкой связи возможно резкое увеличение громкости динамика, поэтому расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха.
- Для данного устройства не предусмотрена функция совершения экстренных вызовов в случае сбоя питания. Для совершения экстренных вызовов необходимо иметь дополнительное устройство.
- Не допускайте попадания жидкостей на устройство.
- Не пользуйтесь чистящими средствами, содержащими спирт, аммиак, бензин или абразивные средства, так как они могут повредить устройство.
- Не подвергайте телефонную трубку чрезмерному нагреву от отопительного оборудования или прямых солнечных лучей.
- Не роняйте телефонную трубку и не допускайте падения на нее других предметов.
- Работающие вблизи устройства мобильные телефоны могут вызвать помехи.

## Рабочая температура и температура хранения

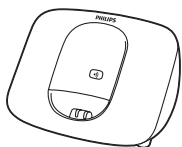
- Диапазон рабочих температур составляет от 0 °C до +40 °C (при относительной влажности до 90 %).
- Диапазон температур хранения составляет от -20 °C до +45 °C (при относительной влажности до 95 %).
- При низкой температуре срок службы аккумулятора может сокращаться.

## 2 Телефон

Поздравляем с покупкой и приветствуем вас в Philips!

Для того чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте изделие на сайте [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Комплектация



Базовая станция (XL390)



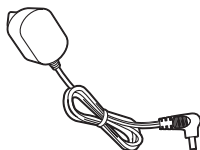
Базовая станция (XL395)



Трубка\*\*



Зарядное устройство\*\*



Адаптер питания\*\*



Телефонный кабель\*



Гарантия



Руководство пользователя



Краткое руководство

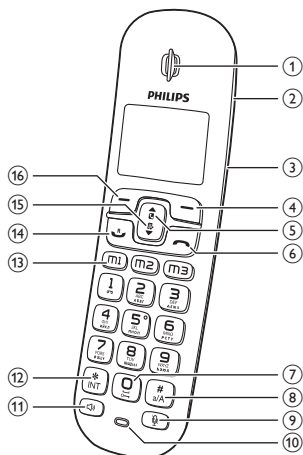
#### Примечание

- \* В некоторых странах может потребоваться подключение телефонного адаптера к телефонному проводу и к розетке телефонной линии.

#### Примечание

- \*\*В наборе с несколькими трубками в комплект входят дополнительные телефонные трубки, зарядные устройства и адаптеры питания.

## Обзор телефона



① **Динамик**

② **Громкоговоритель**

③ **Крышка отсека аккумулятора**

④ **☒**

- Удаление текста или цифр.
- Отмена действия.

⑤ **⬆**

- Перемещение по меню вверх.
- Увеличение уровня громкости динамика/громкой связи.
- Доступ к телефонной книге.

⑥ **☒**

- Завершение вызова.
- Выход из меню/завершение действия.

⑦ **☐**

- Нажмите для ввода пробела во время редактирования текста.
- Нажмите и удерживайте для блокировки клавиатуры.

⑧ **# a/A**

- Нажмите и удерживайте, чтобы ввести паузу.
- Нажмите и удерживайте для переключения между верхним и нижним регистрами во время редактирования.

⑨ **☒**

Включение/выключение звука микрофона.

⑩ **Микрофон**

⑪ **☒**

- Включение/выключение громкой связи.
- Выполнение и прием вызовов с использованием громкой связи.

⑫ **\* INT**

Нажмите и удерживайте для выполнения внутреннего вызова (только для моделей с несколькими трубками).

⑬ **M1/M2/M3**

Сохранение записи вызова для быстрого набора.

⑭ **R**

- Выполнение и прием вызовов.
- Кнопка повторного вызова

⑮ **☒**

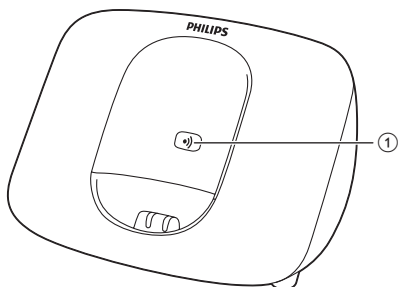
- Перемещение по меню вниз.
- Уменьшение уровня громкости динамика/громкой связи.
- Доступ к журналу вызовов.


⑯ **☒**

- Вход в основное меню.
- Подтверждение выбора.
- Вход в меню параметров.
- Выбор функции, отображенной на экране телефонной трубки непосредственно над кнопкой.

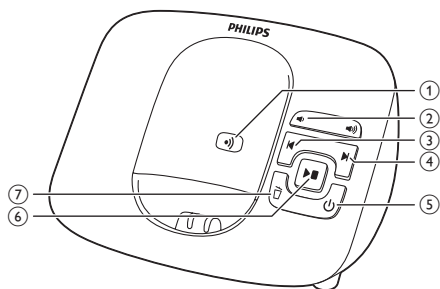
## Обзор базовой станции








XL390



- ① 
- Поиск телефонных трубок.
  - Вход в режим регистрации.

XL395

















- ① 
- Поиск телефонных трубок.
  - Вход в режим регистрации.
- ② 
- Уменьшение/увеличение уровня громкости громкой связи.
- ③ 
- Переход назад во время воспроизведения.
- ④ 
- Переход вперед во время воспроизведения.
- ⑤ 
- Включение/выключение автоответчика.
- ⑥ 
- Воспроизведение сообщений.
  - Остановка воспроизведения сообщений.
- ⑦ 
- Удаление текущего сообщения.



## Значки на экране

В режиме ожидания значки на основном экране информируют о доступных для телефонной трубки функциях.

Значок	Описание
	Если трубка находится не в базовой станции/зарядном устройстве, полоски на экране обозначают уровень заряда аккумулятора (полный, средний или низкий). Если трубка находится в базовой станции/зарядном устройстве, полоски продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.
	Мигает значок пустого аккумулятора, звучит предупреждающий звуковой сигнал. Низкий заряд аккумулятора, зарядите аккумулятор.
	Отображает состояние связи между трубкой и базовой станцией. Чем больше полос, тем выше уровень сигнала.
	Горит при просмотре входящих вызовов в журнале вызовов.
	Обозначает исходящий вызов в списке набранных номеров.
	Мигает при наличии нового пропущенного вызова или при просмотре новых пропущенных вызовов. Горит при прочтении пропущенных вызовов в журнале вызовов.
	Мигает при поступлении входящего вызова. Горит в режиме разговора.
	Громкая связь включена.
	Будильник включен.
	Звук звонка отключен.
	Автоответчик: мигает при наличии нового сообщения. Отображается, если автоответчик включен.

	Мигает при наличии нового голосового сообщения. Горит при просмотре информации о голосовых сообщениях в журнале вызовов. Значок не отображается при отсутствии голосовых сообщений.
	Включен беззвучный режим.
	Включен режим <b>ECO</b> .

# 3 Начало работы

## Внимание

- Перед подключением и установкой телефонной трубки необходимо ознакомиться с инструкциями по технике безопасности в главе "Важные инструкции по безопасности".

## Подключение базовой станции и зарядного устройства

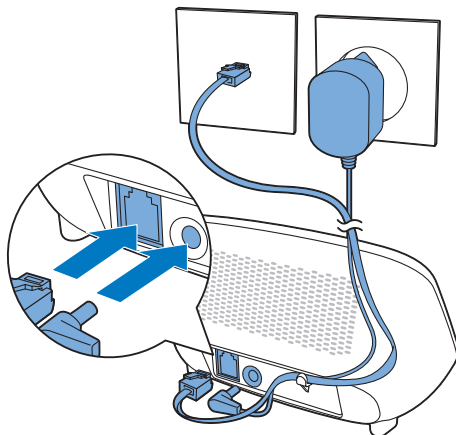
### Предупреждение

- Риск повреждения устройства! Убедитесь, что напряжение электросети соответствует напряжению, указанному на задней или нижней панели телефона.
- Для зарядки аккумуляторов используйте только прилагаемый адаптер питания.

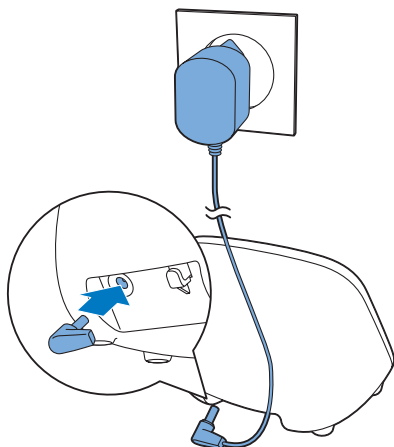
### Примечание

- Если имеется подписка на высокоскоростное интернет-подключение DSL через телефонную линию, убедитесь, что между телефонным кабелем и розеткой питания установлен фильтр DSL. Фильтр предотвращает возникновение помех и проблем при идентификации номера, которые может вызывать подключение DSL. За дополнительными сведениями о фильтрах DSL обращайтесь к своему поставщику услуг DSL.
- Табличка с обозначениями расположена на нижней панели базовой станции.

- 1 Подключите адаптер питания к:
  - входу DC на задней панели базовой станции;
  - розетке электропитания.
- 2 Подключите телефонный кабель к:
  - телефонному разъему на задней панели базовой станции;
  - к сетевой телефонной розетке.

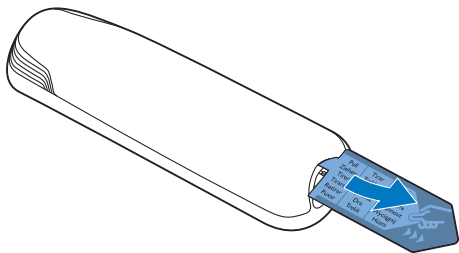


- 3 Подключите адаптер питания к (только для наборов с несколькими трубками):
  - входу DC на задней панели дополнительного зарядного устройства;
  - розетке электропитания.



## Установка телефонной трубки

Аккумуляторы уже установлены в устройство. Перед зарядкой аккумуляторов потяните за пленку на крышке отсека для аккумуляторов и снимите пленку.



### Внимание

- Опасность взрыва! Не подвергайте элементы питания воздействию высоких температур, прямых солнечных лучей или огня. Запрещается сжигать элементы питания.
- Используйте только аккумуляторы, входящие в комплект.
- Возможно сокращение срока службы аккумуляторов! Не используйте совместно аккумуляторы различных типов и торговых марок.

### Примечание

- Перед первым использованием заряджайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

### Предупреждение

- При установке аккумуляторов в отсек соблюдайте полярность. Несоблюдение полярности может привести к повреждению устройства.

## Настройка телефона (зависит от страны)

- 1 При первом включении телефона на экране появится приветствие.
- 2 Нажмите [OK].

### Выбор страны/языка

Выберите страну/язык, затем нажмите [OK] для подтверждения.

↳ Параметры страны и языка сохранены.

### Примечание

- Возможность настройки страны/языка зависит от страны. Если на экране не появляется приветствие, настройка страны/языка в вашей стране задана по умолчанию. Теперь можно настроить дату и время.

Чтобы изменить настройки языка, выполните следующие действия.

- 1 Выберите [Меню] > [Наст.телефона] > [Язык], затем нажмите [OK] для подтверждения.
- 2 Выберите язык и нажмите кнопку [OK] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Настройка даты и времени





### Совет

- Чтобы установить дату и время позже, нажмите **[Назад]** для пропуска данной настройки.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Наст. телефона]** > **[Дата & время]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Для ввода даты нажимайте цифровые кнопки, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ На трубке отобразится меню установки времени.
- 3 Нажимайте цифровые кнопки для ввода времени.



### Примечание

- Если используется 12-часовой формат отображения времени, нажмите  /  чтобы выбрать параметр **[AM]** или **[PM]**.

- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.

## Изменение PIN-кода для функции удаленного доступа



### Примечание

- По умолчанию в качестве PIN-кода для функции удаленного доступа к автоответчику используется комбинация "0000". В целях безопасности рекомендуется изменить код.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Автоответчик]** > **[Удал. доступ]** > **[Сменить PIN]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите старый PIN-код, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Введите новый PIN-код, нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Повторите ввод нового PIN-кода, нажмите **[Сохранить]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Зарядка телефонной трубки

Для зарядки телефонной трубки поместите ее в базовую станцию. При правильной установке трубки раздастся сигнал подключения к базовой станции.

↳ Начнется зарядка трубки.



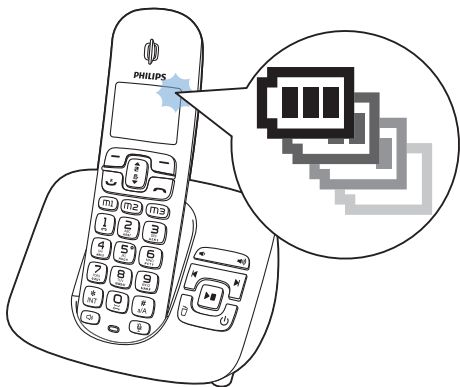
### Примечание

- Перед первым использованием заряжайте аккумуляторы в течение 8 часов.
- Во время зарядки аккумуляторов телефонная трубка нагревается. Это не является неисправностью.

Сигнал подключения (см. 'Настройка сигнала подключения' на стр. 25) можно включить или отключить.

Телефон готов к использованию.

## Проверка уровня заряда аккумуляторов



Значок аккумулятора отображает текущий уровень заряда аккумулятора.

- ☐ Если трубка находится не в базовой станции/зарядном устройстве, полосы на экране обозначают уровень заряда аккумулятора (полный, средний, низкий).
- ☐ Если трубка находится в базовой станции/зарядном устройстве, полосы продолжают мигать до полной зарядки аккумулятора.

☐ Мигает значок пустого аккумулятора. Низкий заряд аккумулятора, зарядите аккумулятор.

Если аккумулятор полностью разряжен, телефонная трубка выключается.

Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор почти разряжен. После данного предупреждения вызов прерывается.

## Что такое режим ожидания?

Если телефон не используется, он переходит в режиме ожидания. В режиме ожидания на экране отображается название трубки, ее номер, дата и время.

## Проверка уровня сигнала

||| Количество полос обозначает состояние подключения между трубкой и базовой станцией. Чем больше полос, тем выше уровень сигнала.

- Перед совершением или приемом вызовов, а также перед использованием функций телефона проверьте наличие соединения между телефонной трубкой и базовой станцией.
- Если во время разговора раздается предупреждающий сигнал, значит, аккумулятор полностью разряжен, или телефонная трубка расположена за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите телефонную трубку ближе к базовой станции.

## 4 Вызовы

### Примечание

- В случае сбоя питания экстренные вызовы недоступны.

### Совет



- Перед совершением вызова или во время вызова проверьте уровень сигнала (см. 'Проверка уровня сигнала' на стр. 11).

## Выполнение вызова



Доступны следующие способы совершения вызова.

- Быстрый вызов
- Быстрый вызов при помощи кнопок прямого доступа
- Предварительный набор номера
- Набор последнего набранного номера
- Набор номера из списка повторного набора
- Набор номера из телефонной книги
- Набор номера из журнала вызовов

### Быстрый вызов

- 1 Нажмите  или .
- 2 Наберите телефонный номер.
  - ↳ Номер набран.
  - ↳ Отображается продолжительность текущего вызова.

## Вызов при помощи кнопки прямого доступа

Чтобы выполнить быстрый вызов посредством кнопки прямого доступа, для которой предварительно был сохранен номер, нажмите  или , а затем **M1**, **M2** или **M3**.

↳ Номер набран.

### Совет

- Информацию о программировании кнопок прямого доступа см. в следующем разделе.



## Программирование кнопок прямого доступа

- 1 Введите номер, нажмите и удерживайте **M1**, **M2** или **M3**.
- 2 Введите имя, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 3 Если необходимо, отредактируйте номер, затем нажмите **[Сохранить]** для подтверждения.
  - ↳ Кнопка прямого доступа запрограммирована.

### Примечание

- Если для кнопки прямого доступа запись уже существует, необходимо подтвердить замену старой записи новым номером.


## Предварительный набор номера

- 1 Наберите телефонный номер.
  - Чтобы удалить цифру, нажмите **[Очист.]**.
  - Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте **#**.
- 2 Чтобы набрать номер и выполнить вызов, нажмите  или .

## Совершение вызова из списка набранных номеров

Можно совершить вызов из списка набранных номеров (см. 'Повторный набор' на стр. 24).

### Набор последнего набранного номера

- 1 Нажмите [Повтор.набор].
  - ↳ Отобразится список набранных номеров, последний набранный номер будет выделен.
- 2 Нажмите .
  - ↳ Выполняется набор последнего набранного номера.

## Набор номера из телефонной книги

Можно совершить вызов из телефонной книги (см. 'Набор номера из телефонной книги' на стр. 19).

## Набор номера из журнала вызовов

Можно совершить вызов из списка принятых или пропущенных вызовов в журнале вызовов (см. 'Ответный вызов' на стр. 23).

### Примечание


- Таймер звонков отображает время разговора текущего вызова.

### Примечание



- Если раздается предупреждающий сигнал, значит аккумулятор полностью разряжен, или телефонная трубка расположена за пределами рабочего диапазона базовой станции. Зарядите аккумулятор или расположите телефонную трубку ближе к базовой станции.

## Завершение вызова

Доступны следующие способы завершения вызова.

- Нажмите кнопку  либо...
- Поместите трубку в базовую или зарядную станцию.

## Ответ на вызов

При поступлении входящего вызова на телефоне раздается звуковой сигнал, а подсветка ЖК-дисплея начинает мигать. Нажмите  или , чтобы принять вызов.



### Предупреждение

- При входящем вызове или при включенном режиме громкой связи расположите телефонную трубку на достаточном расстоянии от уха, чтобы не повредить слух.



### Примечание

- Услуга идентификации абонента доступна, если пользователь оформил подписку на определение номера (АОН) у соответствующего поставщика.





### Совет

- Если вызов был пропущен, на экране появляется уведомление.

## Отключение звука звонка при входящем вызове



Во время входящего вызова нажмите [Тихо].

## Настройка громкости динамика/громкой связи

Нажмите  / , чтобы настроить громкость во время вызова.

- ↳ Когда громкость динамика/громкой связи будет настроена, снова отобразится экран вызова.

## Отключение звука микрофона

- 1 Во время вызова нажмите .
  - ↳ На телефонной трубке отобразится сообщение [Звук выкл.].
  - ↳ Вызывающий абонент вас не слышит, но вы можете слышать его голос.
- 2 Чтобы включить звук микрофона, повторно нажмите .
  - ↳ Теперь можно продолжить разговор.


## Включение/выключение громкой связи

Нажмите .

## Совершение второго вызова

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.





- 1 Во время вызова нажмите .
  - ↳ Выполняется удержание первого вызова.
- 2 Наберите второй номер.
  - ↳ Выполняется набор отображаемого на дисплее номера.

## Ответ на второй вызов

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

Если периодически раздается звуковой сигнал, уведомляющий о входящем вызове, ответить на вызов можно одним из следующих способов.



- 1 Нажмите  или , чтобы ответить на вызов.
  - ↳ Выполняется удержание первого вызова и подключение ко второму вызову.
- 2 Нажмите  и , чтобы завершить текущий вызов и ответить на первый.

## Переключение между двумя вызовами

### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети.

Переключение между вызовами выполняется одним из следующих способов.

- Нажмите  и  либо
- Нажмите [Парам.] и выберите [Перекл. выз.], затем снова нажмите [ОК] для подтверждения.
  - ↳ Выполняется удержание текущего вызова и подключение ко второму вызову.





## Конференц-связь с внешними абонентами



### Примечание

- Данная услуга зависит от параметров сети. Для получения дополнительных сведений об оплате данного типа связи обратитесь к поставщику услуг.

При подключении двух вызовов установите конференц-связь, выполнив следующие действия.


- Нажмите , затем выберите  либо...
- Нажмите **[Парам.]**, выберите **[Конференция]**, а затем снова нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Два вызова объединяются, выполняется конференц-вызов.




## 5 Внутренний вызов/ конференц- вызов

Внутренний вызов — это вызов другой телефонной трубки, зарегистрированной для одной базовой станции. Конференц-вызов включает в себя разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами.

### Вызов второй телефонной трубки

#### Примечание

- Если на базовой станции зарегистрированы только 2 телефонные трубки, нажмите и удерживайте кнопку  INT. чтобы выполнить вызов на вторую телефонную трубку.


- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  INT.  
↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ на выбранную трубку поступит вызов.
- 3 На выбранной трубке нажмите .  
↳ Внутренний вызов выполнен.
- 4 Чтобы отменить или завершить внутренний вызов, нажмите [Очист.] или .

#### Примечание

- Если выбранная трубка занята, на экране телефонной трубки отобразится [Занято].

### Во время разговора по телефону



Во время разговора возможно переключение от одной телефонной трубки к другой.

- 1 Нажмите и удерживайте кнопку  INT.  
↳ Текущий абонент остается на линии.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Дождитесь ответа на звонок на другой стороне.

### Переключение между вызовами

Для переключения между внешним и внутренним вызовами нажмите [Внешн.].

### Перевод вызова

- 1 Нажмите и удерживайте  INT. во время вызова.  
↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
- 2 Выберите номер трубки, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Когда на другой стороне ответят на вызов, нажмите .  
↳ Теперь вызов переведен на выбранную телефонную трубку.

### Выполнение конференц-вызова

Трехсторонний конференц-вызов представляет собой разговор между вами, пользователем второй телефонной трубки и внешними абонентами. Для этого необходимо, чтобы две телефонные трубки были зарегистрированы на одной базовой станции.

## Во время внешнего вызова

- 1 Нажмите и удерживайте **\*<sub>INT</sub>**, чтобы выполнить внутренний вызов.
  - ↳ Отображаются трубки, доступные для совершения внутреннего вызова.
  - ↳ Внешний абонент остается на линии.
- 2 Выберите или введите номер трубки, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
  - ↳ на выбранную трубку поступит вызов.
- 3 На выбранной трубке нажмите **↵**.
  - ↳ Внутренний вызов выполнен.
- 4 Нажмите **[Конф.]**.
  - ↳ После этого будет начат трехсторонний конференц-вызов, в котором участвует внешний абонент и абонент выбранной трубки.
- 5 Чтобы завершить конференц-вызов, нажмите **↵**.



### Примечание

- Нажмите кнопку **↵**, чтобы подключить к текущему конференц-вызову дополнительную телефонную трубку, если для **[Службы] > [Конференция]** установлен параметр **[Авто]**.

## Во время конференц-вызова

- Нажмите **[Внутр.]**, чтобы удержать внешний вызов и переключиться на внутренний вызов.
  - ↳ внешний вызов при этом переводится в режим ожидания;
- Нажмите **[Конф.]**, чтобы продолжить конференц-вызов.



### Примечание

- Если во время конференц-вызова повесить одну телефонную трубку, другая телефонная трубка останется подключенной к внешнему вызову.

## 6 Текст и номера

Для названия телефонной трубки, записей телефонной книги и других элементов меню можно ввести текст или номера.

---

### Введите текст или цифры

- 1 Для ввода нужного символа один или несколько раз нажмите соответствующую буквенно-цифровую кнопку.
- 2 Чтобы удалить символ, нажмите [Очист.].
- 3 Чтобы добавить пробел, нажмите **␣**.





---

### Переключение между верхним и нижним регистрами

По умолчанию для первой буквы каждого слова в предложении используется верхний регистр, а для остальных — нижний регистр. Для переключения верхнего и нижнего регистра нажмите и удерживайте **↵**.

## 7 Телефонная книга




Телефонная книга позволяет сохранить до 100 записей. Доступ к телефонной книге осуществляется с помощью телефонной трубки. Каждая запись может включать в себя имя длиной до 14 символов и номер длиной до 24 цифр.

Доступны две кнопки прямого доступа (кнопки  и ). В зависимости от страны клавиши  и  запрограммированы для доступа к голосовой почте и информационной службе поставщика услуг. Если нажать и удерживать кнопку в режиме ожидания, сохраненный номер телефона будет набран автоматически.

### Просмотр телефонной книги

#### Примечание

- Просмотр телефонной книги доступен только с помощью одной телефонной трубки.




- 1 Нажмите  или **[Меню] > [Телеф. книга] > [Показать]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 Нажимайте  или  для перемещения по записям в телефонной книге.

### Поиск записи


Поиск записи в телефонной книге выполняется одним из следующих способов.

- Прокрутка списка контактов.
- Ввод первого символа имени контакта.



### Прокрутка списка контактов

- 1 Нажмите  или **[Меню] > [Телеф. книга] > [OK]**, чтобы получить доступ к записям телефонной книги.
- 2 Нажимайте  или  для перемещения по записям в телефонной книге.

### Ввод первого символа имени контакта

- 1 Чтобы войти в телефонную книгу, нажмите  или выберите **[Меню] > [Телеф. книга] > [Показать] > [OK]**.
- 2 Нажмите буквенно-цифровую кнопку, соответствующую символу в имени контакта.
  - ↳ Отобразится первая запись, начинающаяся с данного символа.

### Набор номера из телефонной книги

- 1 Нажмите  или выберите **[Меню] > [Телеф. книга] > [Показать] > [OK]**, чтобы получить доступ к телефонной книге.
- 2 В списке телефонной книги выберите контакт.
- 3 Чтобы выполнить вызов, нажмите .

## Доступ к телефонной книге во время разговора

- 1 Нажмите [Парам.] и выберите [Телеф. книга].
- 2 Нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Выберите контакт, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Отобразится номер.

## Добавление записи

### Примечание

- Если память телефонной книги заполнена, отображается соответствующее сообщение. Для добавления новых записей удалите несколько существующих.

- 1 Выберите [Меню] > [Телеф. книга] > [Доб. новый], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Введите имя, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Введите номер, затем нажмите [Сохран.] для подтверждения.  
↳ Новая запись сохранена.



### Совет

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте #з/А.

### Примечание

- Новые записи сохраняются в телефонной книге вместо старых.

### Совет

- Чтобы удалить символ, нажмите [Очист.]. Курсор перемещается влево и вправо с помощью кнопок  и .

## Редактирование записи

- 1 Выберите [Меню] > [Телеф. книга] > [Редактир.], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Отредактируйте имя, затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Отредактируйте номер, затем нажмите [Сохран.] для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

## Удаление записи

- 1 Выберите [Меню] > [Телеф. книга] > [Удалить].
- 2 Выберите контакт, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 3 Нажмите [ОК] для подтверждения.

## Удаление всех записей

- 1 Выберите [Меню] > [Телеф. книга] > [Удалить все], затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 2 Нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Все записи удалены.

## Кнопки прямого доступа

На телефоне имеется 3 кнопки прямого доступа для сохранения номеров служб экстренного реагирования или номеров, которые вы часто набираете.

## Программирование кнопок прямого доступа

- 1 Введите номер, затем нажмите и удерживайте **M1**, **M2** или **M3**.
- 2 Введите имя, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 3 Если необходимо, отредактируйте номер, затем нажмите **[Сохранить]** для подтверждения.
  - ↳ Кнопка прямого доступа запрограммирована.



### Примечание

- Если для кнопки прямого доступа запись уже существует, необходимо подтвердить замену старой записи новым номером.

# 8 Журнал ВЫЗОВОВ

В журнале вызовов сохранена история всех пропущенных и принятых звонков. Журнал входящих вызовов включает в себя имя и номер абонента, время и дату вызова. Данная функция доступна, если пользователь оформил подписку на определение номера (АОН) у соответствующего поставщика. В памяти телефона сохраняется до 50 записей вызовов. Мигающий значок журнала вызовов на телефонной трубке напоминает о пропущенных вызовах. Если абонент не отключил отображение идентификационной информации, просмотр его имени и номера доступен. Записи вызовов отображены в хронологическом порядке, начиная с последнего принятого вызова в верхней части списка.



## Примечание

- Перед тем как совершить вызов непосредственно из списка вызовов, проверьте правильность номера в списке вызовов.

Значки на экране информируют о пропущенных/принятых вызовах.

Значки	Описание
	Горит при просмотре входящих вызовов в журнале вызовов.
	Мигает при наличии нового пропущенного вызова или при просмотре новых пропущенных вызовов. Горит при прочтении пропущенных вызовов в журнале вызовов.

## Тип списка вызовов

В этом меню можно просматривать все входящие или пропущенные вызовы.

## Выбор типа списка вызовов

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Тип спис. выз.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Просмотр всех записей

- 1 Нажмите .  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** > **[Показать]** для просмотра доступной информации.



## Сохранение записи вызова в телефонной книге

- 1 Нажмите .  
↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите запись, нажмите **[Парам.]**.
- 3 Выберите **[Сохран. номер]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите и редактируйте имя, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 5 Введите и редактируйте номер, затем нажмите **[Сохран.]** для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.




---

## Ответный вызов

- 1 Нажмите .
- 2 Выберите в списке запись.
- 3 Чтобы выполнить вызов, нажмите .


---

## Удаление записи вызова

- 1 Нажмите 
  - ↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Удалить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразятся запросы на подтверждение.
- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Запись удалена.

---

## Удаление всех записей вызовов

- 1 Нажмите 
  - ↳ Отобразится список входящих звонков.
- 2 Нажмите **[Парам.]**.
- 3 Выберите **[Удалить все]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Все записи удалены.

## 9 Список набранных номеров

В списке набранных номеров сохранена история исходящих вызовов. Он включает в себя имена и/или номера, набранные пользователем. В памяти телефона доступно сохранение до 20 записей повторного набора.


---

### Просмотр набранных номеров

- 1 Нажмите **[Повтор.набор]**.  
↳ Набранные номера не отображаются.

---

### Повторный набор

- 1 Нажмите **[Повтор.набор]**.
- 2 Выберите необходимую запись. Нажмите .  
↳ Номер набран.

---

### Сохранение набранного номера в телефонной книге

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **[Повтор.набор]**.
- 2 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Сохр. номер]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите и редактируйте имя, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 5 Введите и редактируйте номер, затем нажмите **[Сохр.]** для подтверждения.  
↳ Запись сохранена.

---

### Удаление набранного номера

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **[Повтор.набор]**.
- 2 Выберите запись, затем нажмите **[Парам.]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Удалить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

---

### Удаление всех набранных номеров

- 1 Для доступа к списку набранных номеров нажмите **[Повтор.набор]**.
- 2 Выберите **[Парам.] > [Удалить все]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 3 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Запись удалена.

# 10 Настройки телефона

Телефон можно настроить в соответствии с индивидуальными предпочтениями.

## Параметры звука

### Установка громкости сигнала вызова телефонной трубки

Можно выбрать один из 5 уровней громкости сигнала вызова или параметр [Выключить].

- 1 Выберите [Меню] > [Наст. телефона] > [Сигналы] > [Громк. звонка], затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите уровень громкости, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Установка сигнала вызова телефонной трубки

Доступно 10 сигналов вызова.

- 1 Выберите [Меню] > [Наст. телефона] > [Сигналы] > [Мелодии звон.], затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите сигнал вызова, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Установка звука клавиатуры

Звук клавиатуры — это звук, воспроизводимый при нажатии кнопок на телефонной трубке.

- 1 Выберите [Меню] > [Наст. телефона] > [Сигналы] > [Сигнал кнопок],

затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.

- 2 Выберите [Вкл.]/[Выкл.], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Настройка сигнала подключения

Сигнал подключения звучит при установке трубки в базовую станцию или зарядное устройство.

- 1 Выберите [Меню] > [Наст. телефона] > [Сигналы] > [Коротк. сигнал], затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите [Вкл.]/[Выкл.], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Настройка совместимости со слуховым аппаратом (согласно стандарту ETS300381)

Данная функция позволяет связать телефон со слуховым аппаратом для усиления звука и уменьшения помех.

- 1 Выберите [Меню] > [Наст. телефона] > [Сигналы] > [Слух. аппарат], затем нажмите [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите [Вкл.]/[Выкл.], а затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Режим ECO

Режим ECO позволяет сократить потребление электроэнергии между телефонной трубкой и базовой станцией во время разговора или в режиме ожидания.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Наст.телефона]** > **[Режим эко]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Вкл.]**/**[Выкл.]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.  
↳ ECO отображается в режиме ожидания.



### Примечание

- Если для режима ECO выбран параметр **[Вкл.]**, диапазон связи между телефонной трубкой и базовой станцией может сократиться.

## Ввод названия телефонной трубки

Название телефонной трубки может включать до 14 символов. Оно отображается на экране телефонной трубки в режиме ожидания.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Наст.телефона]** > **[Имя телефона]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте название. Чтобы удалить символ, нажмите **[Очист.]**.
- 3 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Настройка подсветки ЖК-экрана

Можно включить или отключить подсветку ЖК-экрана и клавиатуры, которая срабатывает при поступлении входящего вызова.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Наст.телефона]** > **[Визуал. сигнал]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Индикатор вкл.]**/**[Индикатор выкл.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Настройка даты и времени

Дополнительную информацию см. в разделе "Настройка даты и времени" главы "Начало работы".

## Установка языка экранного меню



### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих несколько языков.
- Список доступных языков зависит от страны.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Наст.телефона]** > **[Язык]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите язык и нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

# 11 Будильник


Для телефона предусмотрен встроенный будильник. Чтобы установить будильник, ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями.

## Перед срабатыванием сигнала будильника

Выберите [Меню] > [Будильник] > [Выключить], затем нажмите [ОК] для подтверждения.

↳ Данная настройка сохранена.

## Установка будильника

- 1 Выберите [Меню] > [Будильник], затем нажмите кнопку [ОК] для подтверждения.
- 2 Выберите [Один раз] или [Ежедневно] и нажмите [ОК] для подтверждения.
- 3 Введите время звучания сигнала, затем нажмите [ОК] для подтверждения.  
↳ Будильник установлен, и на экране отобразится значок .



### Совет

- Нажимайте  /  для переключения между [AM]/[PM].

## Во время звучания сигнала будильника

Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку.

## Отключение будильника

### Во время звучания сигнала будильника

Чтобы выключить сигнал будильника, нажмите любую кнопку.

# 12 Службы

Данный телефон поддерживает ряд функций вызовов, облегчающих процесс выполнения вызовов и управления ими.

---

## Тип списка вызовов

В этом меню можно просматривать все входящие или пропущенные вызовы.


---

### Выбор типа списка вызовов

- 1 Выберите **[Меню] > [Службы] > [Тип спис. выз.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Автоматический конференц-вызов

Чтобы подключиться к внешнему вызову с помощью другой телефонной трубки, нажмите .

---

## Включение/выключение функции автоматического конференц-вызова

- 1 Выберите **[Меню] > [Службы] > [Конференция]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Авто]/[Выкл.]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Определитель номера/АОН

Можно настроить телефон для приема и отображения информации абонента во время входящего вызова.

---

## Включение/выключение функции отображения информации об абоненте

- 1 Выберите **[Меню] > [Службы] > [Caller ID/АОН] > [АОН Вкл/Выкл.]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Включить]/[Выключить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

---

## Установка длины номера абонента

- 1 Выберите **[Меню] > [Службы] > [Caller ID/АОН] > [Колич.цифр]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите новый вариант, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Тип сети

### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих выбор типа сети. Возможность использования этой функции зависит от страны.

- 1 Выберите [Меню] > [Службы] > [Тип сети], затем нажмите [OK].
- 2 Выберите тип сети, затем нажмите [OK].  
↳ Данная настройка сохранена.

## Автопрефикс

Данная функция используется для проверки и форматирования номера исходящего вызова перед его набором. Номер префикса может заменить определенный номер, установленный в меню. Например значение 604 установлено в качестве определенного номера, а значение 1250 — в качестве префикса. Если пользователь набрал номер 6043338888, при наборе номера телефоном данный номер заменяется на 12503338888.

### Примечание

- Максимальная длина определенного номера составляет 5 цифр. Максимальная длина номера автопрефикса составляет 10 цифр.

## Установка автопрефикса

- 1 Выберите [Меню] > [Службы] > [Автопрефикс], затем нажмите [OK] для подтверждения.
- 2 Введите определенный номер, затем нажмите [OK] для подтверждения.
- 3 Введите номер префикса, затем нажмите [OK] для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Чтобы ввести паузу, нажмите и удерживайте <sup>#</sup> a/A.

### Примечание

- Если номер префикса настроен, а определенный номер не указан, номер префикса добавляется ко всем исходящим вызовам.

### Примечание

- Данная функция недоступна, если набираемый номер начинается с символов \* и #.

## Выбор продолжительности повторного вызова

Перед ответом на второй вызов необходимо проверить правильность настройки времени повторного вызова. Обычно значение продолжительности повторного вызова для телефона уже установлено. Доступно 3 параметра: **[Короткий]**, **[Средний]** и **[Длинный]**. Количество доступных параметров отличается в зависимости от страны. Для получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Время пов.выз.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите параметр, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Режим набора

### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих функцию набора и в тональном, и в импульсном режимах.

Режим набора — это телефонный сигнал, используемый в данной стране. Данный телефон поддерживает тональный (DTMF) и импульсный (дисковый) набор. Для получения дополнительных сведений обратитесь к поставщику услуг.

## Выбор режима набора

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Режим набора]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите режим набора, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- Если телефон установлен в режим импульсного набора, во время вызова нажмите **\*RT\***, чтобы временно установить режим тонального набора. Цифры, введенные для данного вызова, будут отправлены в качестве тональных сигналов.

## Регистрация телефонных трубок

На базовой станции можно зарегистрировать дополнительные телефонные трубки. На базовой станции можно зарегистрировать до 4 телефонных трубок.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Регистр.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Нажмите и удерживайте **•••** на базовой станции в течение 5 секунд.

### Примечание

- Если в модели есть автоответчик, раздастся звуковой сигнал подтверждения.

- 3 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите системный PIN-код. Нажмите **[Очист.]** для изменения.



- Нажмите **[ОК]** для подтверждения PIN-кода.
  - ↳ Регистрация длится менее 2 минут. Базовая станция автоматически определяет номер для телефонной трубки.

#### Примечание

- Если указан неверный PIN-код или в течение некоторого времени не обнаружена ни одна базовая станция, на экране телефонной трубки отобразится уведомление. Повторите данную процедуру, если не удалось провести регистрацию.

#### Примечание

- Предустановленный PIN-код: 0000. Изменить его невозможно.

## Отмена регистрации телефонных трубок

- Если две телефонные трубки зарегистрированы на одной базовой станции, отменить регистрацию телефонной трубки можно с помощью другой трубки.
- Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Незарегистр.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- Введите системный PIN-код. Нажмите **[Очист.]** для изменения.
- Выберите название телефонной трубки, регистрацию которой необходимо отменить.
- Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Регистрация трубки отменена.

#### Совет

- Номер телефонной трубки отображается рядом с названием трубки в режиме ожидания.

## Восстановление настроек по умолчанию

Можно восстановить начальные заводские параметры.

- Выберите **[Меню]** > **[Службы]** > **[Сброс]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Восстановлены заводские параметры.

# 13 Услуги сети

Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих выбор услуг сети. Наличие доступа к услугам сети зависит от местоположения и сети. Для получения дополнительной информации обратитесь к поставщику услуг.



## Примечание

- Для корректной работы сетевых услуг необходимо правильно ввести коды активации/деактивации.

## Переадресация вызова

Можно перенаправлять вызовы на другой номер телефона. Доступно 3 параметра.

- **[Переадр. выз.]**: переадресация всех входящих вызовов на другой номер.
- **[Если занято]**: переадресация входящих вызовов, если линия занята.
- **[Если не отв.]**: переадресация входящих вызовов, если абонент не отвечает.

## Включение/выключение переадресации вызовов

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Переадр. выз.]**/**[Если занято]**/**[Если не отв.]**
- 2 Выберите **[Включить]**/**[Выключить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Введите телефонный номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Редактирование кода активации/деактивации

Можно отредактировать префикс и суффикс кодов переадресации.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Переадр. выз.]**/**[Если занято]**/**[Если не отв.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Изменить код]**, затем нажмите **[ОК]**.
- 3 Будут доступны следующие опции.
  - Выберите **[Включить]** > **[Префикс]**/**[Суффикс]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения; или...
  - Выберите **[Выключить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Введите или отредактируйте код, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Возврат вызова

Можно проверить последние неотвеченные вызовы.

## Звонок в центр возврата вызова

- Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Обрат. вызов]** > **[Вызов]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Совершается вызов в центр возврата вызова.

## Редактирование номера центра возврата вызова

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Обрат. вызов]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Услуга обратного вызова

Используя услугу обратного вызова, можно получать уведомления, когда номер вызываемого абонента станет доступен. Если услуга активирована поставщиком услуг, ее можно отключить в меню устройства.

## Отключение услуги обратного вызова

- Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Отмен. повтор]** > **[Вызов]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- ↳ Будет выполнен вызов в сервисный центр, и услуга предоставления обратного вызова будет отключена.

## Редактирование номера центра обратного вызова

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Отмен. повтор]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Скрытие номера

Можно скрыть свой номер телефона во время совершения исходящих вызовов.

## Включение подавления номера

- Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Скрыть ID]** > **[Включить]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- ↳ При совершении вызова ваш номер не отображается.

## Редактирование кода подавления номера

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Услуга сети]** > **[Скрыть ID]** > **[Настройки]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Введите или отредактируйте номер, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

# 14 Автоответчик

## Примечание

- Только для модели XL395.

В данной модели телефона имеется автоответчик, который записывает все голосовые вызовы без ответа. По умолчанию для автоответчика установлен режим **[Запись также]**. Также к автоответчику можно получить удаленный доступ и изменять настройки через меню автоответчика на телефонной трубке. Когда автоответчик включен, на базовой станции загорается световой индикатор.

## Включение/выключение автоответчика

Автоответчик можно включить/выключить с помощью базовой станции или телефонной трубки.

### Включение с помощью телефонной трубки

- 1 Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Ответ]**, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Без записи]/[Запись также]/[Выкл.]**, а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

### Включение с помощью базовой станции

Чтобы включить или выключить автоответчик, в режиме ожидания нажмите **⏻**.

## Примечание

- При включенном автоответчике ответ на входящие вызовы происходит после определенного количества гудков, установленных в качестве задержки звонка.

## Выбор языка автоответчика

### Примечание

- Данная функция доступна только для моделей, поддерживающих несколько языков.

Язык автоответчика — это язык, используемый для сообщений-приветствий.

- 1 Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Яз. гол.сооб.]**, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.
- 2 Выберите язык и нажмите кнопку **[OK]** для подтверждения.  
↳ Данная настройка сохранена.

## Приветствия

Приветствие — это сообщение, которое слышит абонент при включенной функции автоответчика. На автоответчике предварительно записано 2 приветствия по умолчанию: режим **[Запись также]** и режим **[Без записи]**.

## Запись приветствия

Максимальная длина приветствия — 3 минуты. Новое приветствие автоматически заменяет старое.

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Автоответчик]** > **[Приветствие]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Запись также]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Запись]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 4 Запись начинается после сигнала.
- 5 Нажмите **[ОК]**, чтобы остановить запись, или запись автоматически прекратится через 3 минуты.
  - ↳ Теперь вы можете прослушать записанное приветствие на телефонной трубке.

### Примечание

- Для восстановления приветствия по умолчанию удалите текущее приветствие.

### Примечание

- Во время записи приветствия говорите в микрофон.

## Прослушивание приветствия

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Автоответчик]** > **[Приветствие]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Запись также]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Воспр.]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Теперь вы можете прослушать текущее приветствие.

### Примечание

- При ответе на входящий вызов прослушивание приветствия невозможно.

## Восстановление приветствия по умолчанию

- 1 Выберите **[Меню]** > **[Автоответчик]** > **[Приветствие]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 2 Выберите **[Запись также]** или **[Без записи]** и нажмите **[ОК]** для подтверждения.
- 3 Выберите **[Знач.по умолч.]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.
- 4 Нажмите **[ОК]** для подтверждения.
  - ↳ Приветствие по умолчанию восстановлено.

### Примечание

- Приветствие по умолчанию удалить невозможно.

## Входящие сообщения

Длина сообщения не должна превышать трех минут. При получении новых сообщений индикатор автоответчика начинает мигать, а на экране трубки отображается сообщение с уведомлением.

### Примечание

- Если в момент записи сообщения ответить на телефонный вызов, запись прекратится и можно продолжить разговор непосредственно с абонентом.

### Примечание

- Если память заполнена, автоответчик переключится в режим **[Без записи]** автоматически. Для записи новых входящих сообщений удалите старые.

## Прослушивание входящих сообщений

Прослушивание входящих сообщений возможно в порядке из записи.

### С базовой станции

- Для запуска/остановки воспроизведения нажмите **▶■**.
- Для регулировки громкости нажмите **🔊** / **🔇**.
- Для воспроизведения предыдущего сообщения или повторного воспроизведения текущего сообщения нажмите **◀**.
- Для воспроизведения следующего сообщения нажмите **▶**.
- Чтобы удалить текущее сообщение, нажмите **🗑**.

### Примечание

- Удаленные сообщения не могут быть восстановлены.

### С телефонной трубки

Выберите **[Меню]** > **[Автоответчик]** > **[Воспр.]**, затем нажмите **[OK]** для подтверждения.

↳ Начнется воспроизведение новых сообщений. Старые сообщения воспроизводятся при отсутствии новых сообщений.

- Чтобы остановить воспроизведение, нажмите **[Назад]**.
- Нажмите **[Парам.]** для входа в меню параметров.
- Нажмите **🔊** / **🔇** для увеличения/уменьшения громкости.

## Удаление входящего сообщения

### С базовой станции

Нажмите **🗑** во время прослушивания сообщения.

↳ Текущее сообщение удалено.

### С телефонной трубки

**1** Для входа в меню параметров нажмите **[Парам.]** во время прослушивания сообщения.

**2** Выберите **[Удалить]**, а затем нажмите **[OK]** для подтверждения.

↳ Текущее сообщение удалено.

## Удаление всех старых входящих сообщений

### С базовой станции

В режиме ожидания нажмите и удерживайте **⏻**.

↳ Все старые сообщения удалены.

### С телефонной трубки

**1** Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Удалить все]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.

**2** Нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ Все старые сообщения удалены.

### Примечание

- Можно удалить только прослушанные сообщения. Удаленные сообщения не могут быть восстановлены.

## Установка задержки звонка

Можно установить количество гудков перед включением функции автоответчика.

**1** Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Задер. Звонка]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

**2** Выберите параметр, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ Данная настройка сохранена.

### Примечание

- До применения данной функции необходимо убедиться, что автоответчик включен.

### Совет

- При получении удаленного доступа к автоответчику рекомендуется установить функцию задержки звонка в режим **[Экономия]**. Это самый удобный способ управления сообщениями. При поступлении новых сообщений функция автоответчика включается после трех гудков. При отсутствии сообщений функция включается после пяти гудков.

## Удаленный доступ

Управлять автоответчиком можно также и вне дома. Позвоните на свой телефон с помощью телефона с тональным набором и введите PIN-код из 4-х цифр.

### Примечание

- PIN-код удаленного доступа такой же как и системный PIN-код. Предусмотренный PIN-код: 0000.

## Смена PIN-кода

**1** Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Удал. доступ] > [Сменить PIN]**, затем нажмите кнопку **[ОК]** для подтверждения.

**2** Введите старый PIN-код, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

**3** Введите новый PIN-код, нажмите **[ОК]** для подтверждения.

**4** Повторите ввод нового PIN-кода, нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ На телефонной трубке отобразится запрос на подтверждение.

**5** Нажмите **[Сохранить]** для подтверждения.

↳ Данная настройка сохранена.

## Включение/отключение удаленного доступа

Можно разрешить или заблокировать удаленный доступ к автоответчику.

**1** Выберите **[Меню] > [Автоответчик] > [Удал. доступ]**, затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

**2** Выберите **[Включить]/[Выключить]**, а затем нажмите **[ОК]** для подтверждения.

↳ Данная настройка сохранена.

## Удаленный доступ к автоответчику

- 1 Позвоните на свой телефон с помощью телефона с тональным набором.
- 2 Во время воспроизведения приветствия введите символ #.
- 3 Введите PIN-код.
  - ↳ Теперь у вас есть доступ к автоответчику, вы можете прослушать новые сообщения.

### Примечание

- Перед прекращением вызова дается две попытки ввода правильного PIN-кода.

- 4 Нажмите кнопку для выполнения функции. Список доступных функций см. в таблице "Команды удаленного доступа".

### Примечание

- При отсутствии новых сообщений вызов прекращается автоматически, если в течение 8 секунд не будет нажата ни одна кнопка.

## Команды удаленного доступа

Кнопка	Функциональные возможности
1	Повтор текущего сообщения или прослушивание предыдущего сообщения.
2	Прослушивание сообщений.
3	Переход к следующему сообщению.
6	Удаление текущего сообщения.
7	Включение автоответчика. (функция недоступна во время прослушивания сообщений).
8	Остановка воспроизведения сообщения.
9	Отключение автоответчика. (функция недоступна во время прослушивания сообщений).



# 15 Технические данные

## Вес и размеры (XL395)

- Трубка: 159 г
- 182,91 × 53,62 × 34,84 мм (В × Ш × Г)
- Базовая станция: 161 г
- 89,2 × 140,13 × 87,86 мм (В × Ш × Г)
- Зарядное устройство: 84 г
- 89,92 × 94,96 × 89,39 мм (В × Ш × Г)

## Экран

- Оранжевая подсветка дисплея

## Основные функции телефона

- Двойной режим АОН определение имени вызывающего абонента и номера телефона
- Конференц-вызов и голосовая почта
- Внутренний вызов
- Максимальное время работы в режиме разговора: 20 часов

## Телефонная книга, список набранных номеров, журнал вызовов и кнопки прямого доступа

- Телефонная книга на 100 записей
- Список набранных номеров на 20 записей
- Журнал вызовов на 50 записей
- Кнопки прямого доступа для 3 номеров

## Аккумулятор

- HFR: 2 аккумулятора Ni-MH типа AAA, 1,2 В, 650 мА\*ч
- SANIK: 2 аккумулятора Ni-MH типа AAA, 1,2 В, 650 мА\*ч

## Адаптер

Базовая станция и зарядное устройство

- Philips: S003PV0600050, на входе: 100—240 В, 50/60 Гц 0,2 А, на выходе: 6 В 500 мА
- Philips: SSW-1920EU-2, на входе: 100—240 В, 50/60 Гц 0,2 А, на выходе: 6 В 500 мА

## Потребляемая мощность

- Энергопотребление в режиме ожидания: ок. 0,6 Вт (XL390); 0,65 Вт (XL395)

## Вес и размеры (XL390)

- Трубка: 159 г
- 182,91 × 53,62 × 34,84 мм (В × Ш × Г)
- Базовая станция: 138 г
- 89,2 × 140,13 × 87,86 мм (В × Ш × Г)
- Зарядное устройство: 84 г
- 89,92 × 94,96 × 89,39 мм (В × Ш × Г)

# 16 Предупреждение

## Заявление о соответствии

Philips Consumer Lifestyle настоящим заявляет, что устройство XL390/XL395 соответствует основным требованиям и другим применимым положениям директивы 1999/5/ЕС. Для ознакомления с декларацией о соответствии перейдите на сайт [www.p4c.philips.com](http://www.p4c.philips.com).

Это изделие было разработано, испытано и изготовлено в соответствии с Европейской директивой R&TTE 1999/5/ЕС.

## Соответствие требованиям стандарта GAP

Стандарт GAP гарантирует поддержку всеми телефонными трубками и базовыми станциями, отвечающими требованиям стандарта DECT™ GAP, минимального набора функций, независимо от модели устройства. Данные телефонная трубка и базовая станция отвечают требованиям стандарта GAP, т. е. поддерживают следующий минимальный набор функций: регистрация телефонной трубки, подключение к телефонной линии, совершение и прием вызова. Дополнительные функции могут быть недоступны при использовании с другими моделями устройств. Чтобы зарегистрировать и использовать данную телефонную трубку с отвечающей требованиям стандарта GAP базовой станцией другой марки, сначала выполните действия по регистрации трубки в соответствии с инструкциями производителя. Затем выполните инструкции, описанные в данном руководстве пользователя. Чтобы зарегистрировать телефонную трубку другой марки, подключенную к данной базовой

станции, установите базовую станцию в режим регистрации, затем выполните действия в соответствии с инструкциями производителя телефонной трубки.

## Соответствие EMF

Компания Koninklijke Philips Electronics N.V. производит и продает различные изделия потребительского назначения, которые, как и любые электронные устройства, способны излучать и принимать электромагнитные сигналы.

Одним из ведущих деловых принципов компании Philips является применение всех мер безопасности для соответствия всем действующим правовым требованиям и соответствие стандартам EMF, действующим на момент производства изделия.

Philips стремится разрабатывать, производить и продавать изделия, не оказывающие отрицательного воздействия на здоровье. Philips подтверждает, что при правильном обращении и использовании в указанных целях его изделия безопасны в соответствии с современными научными данными. Philips активно участвует в разработке международных стандартов ЭМП и стандартов безопасности, что позволяет компании заранее применять эти стандарты при производстве изделий.

## Утилизация отработавшего изделия и старых аккумуляторов



Изделие разработано и изготовлено с применением высококачественных деталей и компонентов, которые подлежат переработке и повторному использованию.



Маркировка символом перечеркнутого мусорного бака означает, что данное изделие попадает под действие директивы Европейского совета 2002/96/ЕС. Узнайте о раздельной утилизации электротехнических и электронных изделий согласно местному законодательству.

Действуйте в соответствии с местными правилами и не выбрасывайте отработавшее изделие вместе с бытовыми отходами. Правильная утилизация отработавшего изделия поможет предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



В изделии содержатся элементы питания, которые попадают под действие директивы ЕС 2006/66/ЕС и не могут быть утилизированы вместе с бытовым мусором. Узнайте о раздельной утилизации элементов питания согласно местному законодательству, так как правильная утилизация поможет предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека.



Прикрепленный к изделию логотип означает, что в объединенную национальную систему по восстановлению и утилизации были выплачены финансовые взносы.

## Информация о влиянии на окружающую среду

Продукт не имеет лишней упаковки. Мы попытались сделать так, чтобы упаковочные материалы легко разделялись на три типа: картон (коробка), пенополистерол (буфер) и полиэтилен (мешки, защитный пенопластовый лист).

Материалы, из которых изготовлена система, могут быть переработаны и вторично использованы специализированными предприятиями. Соблюдайте местные нормативы по утилизации упаковочных материалов, выработавших ресурс батареек и отслужившего оборудования.

# 17 Часто задаваемые вопросы

## На экране отсутствует индикация уровня сигнала.

- Телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Если на трубке отображается индикация **[Отм. регистр.]**, зарегистрируйте телефонные трубки.



### Совет

- Дополнительную информацию см. в разделе "Регистрация телефонных трубок" главы "Службы".

## Что делать, если попытка зарегистрировать на базовой станции дополнительные телефонные трубки не удалась?

Память базовой станции заполнена. Отмените регистрацию неиспользуемых трубок и повторите попытку.

### Отсутствует гудок

- Проверьте подключение телефона.
- Телефонная трубка вне диапазона действия базовой станции. Переместите ее ближе к базовой станции.

### Отсутствует сигнал подключения

- Трубка установлена в базовую станцию/ зарядное устройство неправильно.
- Контакты подзарядки загрязнены. Отсоедините источник питания и протрите контакты влажной тканью.

## Невозможно изменить настройки голосовой почты, что делать?

Параметры голосовой почты зависят от поставщика услуг. Обратитесь в сервисную службу для изменения параметров.

## Трубка в зарядном устройстве не заряжается.

- Убедитесь, что аккумуляторы установлены правильно.
- Убедитесь, что трубка правильно расположена в зарядном устройстве. Во время зарядки отображается анимированный значок аккумулятора.
- Убедитесь, что сигнал подключения включен. При правильной установке трубки в зарядное устройство раздается звуковой сигнал.
- Контакты подзарядки загрязнены. Отсоедините источник питания и протрите контакты влажной тканью.
- Аккумуляторы неисправны. Приобретите новые аккумуляторы в местной торговой организации.

## Экран не светится

- Убедитесь, что аккумуляторы заряжены.
- Проверьте наличие электропитания, а также подключение телефона к сетевой розетке.

## Низкое качество звука (помехи, эхо и т. д.)

- Телефонная трубка расположена рядом с границей рабочего диапазона. Переместите ее ближе к базовой станции.
- Помехи вызваны расположенными рядом с телефоном электрическими приборами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от данных приборов.
- Телефон расположен рядом с толстыми стенами. Поместите базовую станцию на достаточном расстоянии от стен.

## Нет сигнала с телефонной трубки.

Убедитесь, что сигнал вызова телефонной трубки включен.

## Не отображается идентификация абонента.

- Услуга не подключена. Обратитесь к поставщику услуг.
- Информация об абоненте скрыта или недоступна.

**Во время вызова пропадает связь трубки со станцией или качество связи неудовлетворительное.**

Проверьте настройки режима **ЕСО**. Если режим включен, отключите его, чтобы увеличить рабочий диапазон приема и добиться оптимального качества связи.



#### Примечание

- Если не удастся устранить проблему с помощью приведенных выше решений, отключите источник питания от телефонной трубки и базовой станции. Выполните повторное подключение через 1 минуту.

# 18 Приложение

## Таблицы ввода текста и цифр

Кнопка Символы верхнего регистра (для языков: английский, французский, немецкий, итальянский, турецкий, португальский, испанский, нидерландский, датский, финский, норвежский, шведский, румынский, польский, чешский, венгерский, словенский, словацкий, хорватский, литовский, эстонский, латышский, болгарский)

0	Пробел .0,/;:"'!j?i*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	A B C 2 À Á Â Ã Ä Å Æ Ç
3	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï
4	G H I 4 Ğ Ĩ Ĵ Ķ Ļ Ľ
5	J K L 5 Λ
6	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7	P Q R S 7 Š ſ Π Θ Σ
8	T U V 8 Ù Ú Û Ü Ů
9	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ Ž

Кнопка Символы нижнего регистра (для языков: английский, французский, немецкий, итальянский, турецкий, португальский, испанский, нидерландский, датский, финский, норвежский, шведский)

0	Пробел .0,/;:"'!j?i*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	a b c 2 à á â ã ä å æ ç
3	d e f 3 è é ê ë ì í î ï
4	g h i 4 ğ ĩ ĵ ķ ļ ł
5	j k l 5 λ
6	m n o 6 ñ ó ô õ ö
7	p q r s 7 š š ſ π θ σ
8	t u v 8 ù ú û ü ů
9	w x y z 9 ø ω ξ ψ ž

Кнопка	Символы верхнего регистра (русский и украинский языки)
0	Пробел .0,/;:"'!j?i*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	A B В Г Ё 2 A B C E Ä Å Ç
3	Д Е Ё Е Ж З 3 D E F E' Δ Ф
4	И І Ы К Л Ъ 4 G H I Г
5	М Н О П Њ 5 J K L Λ
6	Р С Т У Ў 6 M N O Ñ Ö
7	Ф Х Ц Ч Ж 7 P Q R S Π Θ Σ Β
8	Ш Щ Ъ Ы 8 T U V Ü
9	Ь Э Ю Я 9 W X Y Z Ø Ω Ξ Ψ

Кнопка	Символы нижнего регистра (русский и украинский языки)
0	Пробел .0,/;:"'!j?i*+-%\^~
1	1@_#=<>()&€£\$¥[]{} α§...
2	a б в г г 2 a b c à æ ä å
3	д е ё е ж з 3 d e f e' e' Δ Ф
4	и і ї к л ъ 4 g h i ì Г
5	м н о п ъ 5 j k l Λ
6	р с т у ў 6 m n o ñ ö ò
7	ф х ц ч ж 7 p q r s Π Θ Σ Β
8	ш щ ъ ы 8 t u v ù Û
9	ь э ю я 9 w x y z ø ω ξ ψ

# 19 Указатель

## G

GAP 40

## P

PIN (PIN-код)  
автоответчик 10, 37  
телефонная трубка 10

## Ж

журнал вызовов 22

## З

задержка звонка 37  
зарядка 10  
звуки  
ДОК-станция 25  
тон клавиш 25

## P

регистрация/отмена регистрации 30, 31  
регулировка громкости 14  
режим ECO 26  
режим набора 30  
режим ожидания 11

## Б

базовая станция  
обзор 6  
установка 8  
без звука 14  
будильник 27

## B

ввод текста 18, 44  
включение/выключение 34  
внутренние вызовы 16  
время повторного вызова 30  
входящие сообщения 36  
вызов 12  
вызовы по внутренней связи 16

## A

два вызова/удерживаемый вызов 14  
дополнительные трубки 30

## A

автоматический конференц-вызов 28  
автоответчик 34  
автопрефикс 29  
адаптер питания 39  
аккумулятор 9, 11, 39

## У

удаление сообщений 36  
удаленный доступ к автоответчику 37  
установка 8  
установка времени 10  
установка даты 10  
устранение неисправностей/FAQ 42  
утилизация 40

## H

название трубки 26  
настройки телефона 25

## K

контакты 19  
конференц-вызов 15, 16, 28

## M

мощность сигнала 11

## O

определитель номера 13, 22, 28  
ответ на вызов 13

## T

телефон  
обзор 5  
установка 9  
телефонная книга 19, 22, 24  
техника безопасности 3  
тип сети 29

---

## С

сигнал вызова	25
совместимость со слуховыми аппаратами	25
сохранение номера	22

---

## П

параметры по умолчанию	31
параметры языка	
автоответчик	34
телефонная трубка	26
перевод вызова	16
повторный набор	24
поиск трубок/просмотр	6
приветствие	34
пропущенные вызовы	22
прослушивание сообщений	36



Место для приклеивания  
кассового и товарного чеков

**ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН**  
Российская Федерация, Республика Беларусь, Казахстан, Республика Беларусь\*

**PHILIPS**

Модель:

Заполнение обязательно

Серийный номер:

Заполнение обязательно

Дата продажи:

Заполнение обязательно

**ПРОДАВЕЦ:**

Название торговой организации:

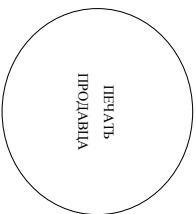
Заполнение обязательно

Телефон торговой организации:

Заполнение обязательно

Адрес и E-mail:

Заполнение обязательно



ПЕЧАТЬ  
ПРОДАВЦА

Изделие получило в исправном состоянии, в полной комплектности, с инструкцией по эксплуатации на русском языке. Со всеми техническими характеристиками, функциональными возможностями и правилами эксплуатации ознакомлен. Изделие осмотрено и проверено в моем присутствии, претензий к качеству и внешнему виду не имею. Всё изложенное в инструкции по эксплуатации и гарантийном талоне обязуюсь выполнять и гарантирую выполнение всеми пользователями изделия. С условиями гарантии ознакомлен и согласен.

(ФИО и подпись покупателя)

**Внимание! Требуется полное заполнение гарантийного талона продавцом!**

Гарантийный талон недействителен при его неправоильном или неполном заполнении, без печати продавца и подписи покупателя. Кассовый и товарный чеки о покупке должны быть приклеены к настоящему гарантийному талону.

## Уважаемый Потребитель!

### Благодарим Вас за покупку изделия Philips, Philips Saeco, Philips Avent

При покупке изделия убедительно просим правильно заполнить гарантийного талона. Серийный номер и наименование модели приобретенного Вами изделия должны быть идентичны записи в гарантийном талоне. Не допускается внесения в талон каких-либо изменений, исправлений. В случае неправомерного или неполного заполнения гарантийного талона, а также если чек не был прикреплен к гарантийному талону при покупке Вами изделия – немедленно обратитесь к продавцу.

Изделие представляет собой технически сложный товар. При бережном и внимательном отношении и использовании оно будет надежно служить Вам долгие годы. В ходе эксплуатации изделия не допускайте механических повреждений изделия, попадания внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых и пр., в течение всего срока службы следите за сохранностью полной идентификационной информации с наименованием модели и серийного номера на изделии. Во избежание возможных недоразумений сохраняйте в течение всего срока службы документы, прилагаемые к изделию при его продаже (данный гарантийный талон, товарный и кассовый чеки, накладные, инструкцию пользователя и иные документы). Если в процессе эксплуатации Вы обнаружите, что параметры работы изделия отклоняются от изложенных в инструкции пользователя, обратитесь, пожалуйста, за консультацией в Информационный Центр.

Изготовлено под контролем «Philips Consumer B.V.», Суусендженев 4, 9206 АД, Дравхен, Нидерланды. Импортёр на территории РФ, Беларуси и Казахстана: ООО "Филлипс", РФ, 123022 г. Москва, ул.Сергия Макаева, д.13 (в случае импортёруемой продукции). Если купленное Вами изделие требует специальной установки и подключения, рекомендуем обратиться в организацию, специализирующуюся на оказании такого рода услуг. Лицо (компания), осуществившее Вам установку, несет ответственность за правильность проведенной работы. Помните, квалифицированная установка и подключение изделия существенны для его дальнейшего правильного функционирования и гарантийного обслуживания.

### Сроки и условия гарантии:

Наименование Изделия	Срок гарантии**	Срок службы**
Домашние медиацентры	1 год	5 лет
Стационарные аудио/видеосистемы, проигрыватели, переносные и автомобильные, автомобильные медиацентры и усилители	1 год	3 года
Портативные устройства, носимые проигрыватели, диктофоны, фоторамки, компьютерная периферия, автомобильная акустика, индивидуальные приемопередающие устройства, обучаемые пульты ДУ	1 год	1 год
Бытовая техника для дома и персонального ухода (кофемашины, кофеварки, пылесосы, паровые станции, утюги, кухонная техника, бритвы, эпиляторы, электрические зубные щетки, товары по уходу за волосами и т.п.)	2 года	3 года
Электронные товары по уходу за детьми (Philips-Avent)	2 года	2 года

\*\*рассчитывается со дня передачи товара потребителю или с даты изготовления изделия, если дату передачи определить невозможно. Дату изготовления изделия Вы можете определить по серийному номеру

(xxxxГГННхххх, где ГГ – год, НН номер недели, х – любой символ). Пример: А021025123456 – дата изготовления 25 неделя 2010г. Также дата производства указывается на некоторых изделиях кодом вида: ГГНН, ГГННх, ГГННхх или хГГННххх. В случае затруднения при определении даты изготовления обратитесь, пожалуйста, в Информационный Центр.

Настоящая гарантия распространяется только на изделия, имеющие полную идентификационную информацию. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по связанному с осуществлением предпринимательской деятельности. По окончании срока службы обратитесь в авторизованный сервисный центр для проведения профилактических работ и получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации изделия. Гарантийное обслуживание не распространяется на изделия, недостатки которых возникли вследствие:

1. Нарушения Потребителем правил эксплуатации, хранения или транспортировки изделия;
2. Действия третьих лиц:
  - ремонта неуполномоченными лицами;
  - внесения не санкционированных изменений или конструктивных или схемотехнических изменений и изменений программного обеспечения от Г осударственных Технические Стандартов (ГОСТов) и норм питающих, телекоммуникационных и кабельных сетей;
  - неправильной установки и подключения изделия;
  - подключения изделия к другому изделию/товару в необеспеченном состоянии (любые соединения должны осуществляться только после отключения всех соединяемых изделий/товаров от питающей сети).
3. Действия непреодолимой силы (стихия, пожар, молния и т.п.).

Гарантия не распространяется также на расходные материалы и аксессуары, включая, но не ограничиваясь, наушники, чехлы, соединительные кабели, изделия из стекла, сменные лампы, батареи и аккумуляторы, зашитые экраны, накопители мусора, ремни, щетки, головки бритв и эпиляторов, линей детали с ограниченным сроком эксплуатации.

**Зарегистрируйте ваше изделие на [www.philips.ru](http://www.philips.ru) и станьте участником Клуба Philips – будьте в курсе последних новостей, рекламных акций, загрузки полезных программ, а также получите по расширенной гарантии. Любую информацию об изделии, расположении сервисных центров и о сервисном обслуживании Вы можете получить в Информационном Центре Филлипс:**

Страна	Россия	Беларусь	Казахстан*
Телефон	8 800 200-0880 (бесплатный звонок в РФ, в т.ч. с мобильных телефонов), (495) 961-1111	8 820 0011 0068 (бесплатный звонок на территории РФ, в т.ч. с мобильных телефонов)	875 11 65 0123 (бесплатный звонок со стационарных телефонов на территории Казахстана)
Время работы (местное)	с 9:00 до 21:00 без выходных	с 9:00 до 20:00 без выходных	с 12:00 до 23:00 без выходных
Веб-сайт	<a href="http://www.philips.ru">www.philips.ru</a>	<a href="http://www.philips.by">www.philips.by</a>	<a href="http://www.philips.kz">www.philips.kz</a>

# ДЕКЛАРАЦИЯ О СООТВЕТСТВИИ

ООО "Филипс"

наименование организации или фамилия, имя, отчество индивидуального предпринимателя, принявших декларацию о соответствии  
Свидетельство ОГРН № 1027700044074 от 22 июля 2002 г, выдано МИ МНС РФ № 39  
г. Москвы

сведения о регистрации организации или индивидуального предпринимателя (наименование регистрирующего органа, дата регистрации, регистрационный номер)  
123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13

адрес, телефон, факс  
**в лице** Генерального директора Ари Жана де Йонгсте  
должность, фамилия, имя, отчество руководителя организации, от имени которой принимается декларация

**заявляет, что**

Беспроводные телефонные аппараты радиотехнологии DECT моделей "Philips XL390" (XL3901\*/51),  
"Philips XL395" (XL3951\*/51), "Philips XL590" (XL5901\*/51), "Philips XL390 DUO" (XL3902\*/51),  
в комплекте с блоком питания, где знак "\*" может быть любая буква от А до Z  
наименование, тип, марка продукции, на которую распространяется декларация

**выпускаемая по технической документации изготовителя**

Серийный выпуск

сведения о серийном выпуске или партии (номер партии, номера изделий, реквизиты договора/контракта/ накладная)

**изготовителем** "PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V."

наименование изготовителя

Tussendiepen 4, 9206 AD Drachten, The Netherlands, Нидерланды.  
на заводах:

- Philips Electronics Hong Kong Ltd, 5/F, Philips Electronics Building NO.5 Science Park East Avenue  
Hong Kong Science Park, Shatin, N.T Hong Kong, Гонконг;
- Hui Yang CCT Telecommunications Products Co., Ltd., Sun Town, Hui Yang district, Huizhou City,  
Guangdong Province, China. Китай

страны и т.п.)

Код ОК 005-93 (ОКП): 66 5400

Код ТН ВЭД России: 8517 11 000 0

**соответствует требованиям**

ГОСТ Р МЭК 60065-2009, ГОСТ Р 51318.22-99, ГОСТ Р 51318.24-99,  
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Р. 6, 7), ГОСТ Р 51317.3.3-2008

обозначение нормативных документов, соответствие которым подтверждено двинной декларацией, с указанием пунктов этих нормативных документов, содержащих требования для данной продукции

**Декларация принята на основании**

Протоколы испытаний № 1575-ЭР/11, № 1575-БР/11 от 30.11.2011 г.  
ИЛ ЗАО НИЦ "САМТЭС", пер. № РОСС RU.0001.21МЭ40

информация о документах, являющихся основанием для принятия декларации

**Дата принятия декларации:** 12.07.2012

**Декларация о соответствии действительна до:** 11.07.2015



М.П.

подпись

Ари Жан де Йонгсте

инициалы, фамилия

## Сведения о регистрации декларации о соответствии

ОРГАН ПО СЕРТИФИКАЦИИ ЭЛЕКТРООБОРУДОВАНИЯ И МЕДИЦИНСКИХ ИЗДЕЛИЙ ООО  
"ТЕСТСЕРТИКО"

наименование и адрес органа по сертификации, зарегистрировавшего декларацию

107023, г. Москва, ул. Б.Семеновская, д.40, тел. 781 63 95, факс 781 63 95, e-mail: info@testsert.ru  
Аттестат рег. № РОСС RU.0001.11МО04 выдан 02.09.2011г. Федеральным агентством по техническому регулированию  
и метрологии

**Дата регистрации** 12.07.2012, **регистрационный номер декларации** РОСС NL.MO04.D00711

дата регистрации и регистрационный номер декларации

М.П.

подпись

О.Г. Фадеев

инициалы, фамилия руководителя органа по сертификации





# CE 0168

Specifications are subject to change without notice  
© 2012 Koninklijke Philips Electronics N.V.  
All rights reserved.

UM\_XL390-395\_51\_RU\_V1.1  
WK12173

